Annunciation of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027
Phone: (215) 635-1627 Fax: (215) 635-9203
Pastor – Rev. Ihor Bloshchynskyy Парох – о. Ігор Блощинський
Emergencies only (267) 916 - 4441
A.B.V.M@verizon.net www.ukrainianbvm.org
www.facebook.com/ukrainianbvm

Divine Liturgy Schedule:
Tone – 3; Epistle – Rom. 6: 18 – 23; Gospel – Mt. 8:5– 13

Sunday - July 3 Fourth Sunday after Pentecost
9:00 am +Ivan Sydorak Req. Family

Tuesday - July 5
9:00 am Private intention

Wednesday - July 6
11:00 am +Emil Bobyock (40 day) Req.Family

Thursday - July 7
9:00 am Private intention

Friday - July 8
Private intention

Saturday - July 9
5:00 pm +Joseph Boychak Req. Dale Boychak

Sunday - July 10 Fifth Sunday after Pentecost
9:00 am God's blessings for our parishioners

ОГОЛОШЕННЯ
Збірки – парафія - $1,417; Свічки - $64;
Утримання посілості- $32; Інші пожертви - $364; For Ukraine - 104;
Дякуємо усім парафіянам за щедрість та підтримку!

Потрібна допомога для прибирання церкви.
Help needed to clean the church

May God bless you for your help and support.

ANNOUNCEMENTS
Collections – Parish- $1,417; Candles - $64;
Grounds maintenance- $32; Miscellaneous - $364;
Для України - 104;
May God bless you for your help and support.

Потрібні волонтери до продажу кави та солодкого після недільних Літургій. Просимо звертатися до п. Чайковської за телефоном: 215-338-2565.

Volunteers are needed to sell coffee and cake after Sunday Divine Liturgies. Please call Helen Chaykowsky 215-338-2565

September 11: 10:00 o'clock Liturgy ONLY Blessings for teachers and students for a new school year followed by a Second Annual Picnic
December 3-4: Christmas Bazaar and visit by St. Nicholas

UPcoming EVENTS

We need your help and support!!!

In our desire to provide better care for the well - being of parishioners, a special parish committee has been established in December, 2021, to coordinate a renovation process of the church restrooms. **Preliminary estimate is projected at $65,000.** We, therefore, ask all parishioners and donors to kindly support this important initiative with your generous contributions. The names of all donors will be published in the parish bulletin. Should you have additional questions, please do not hesitate to contact Fr. Ihor Bloshchynskyy.

We hope this project will find your help and support!

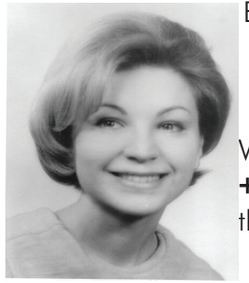
Потрібна Ваша допомога та підтримка!!!!!!

Піклуючись про членів нашої парафії в грудні 2021 року було створено парафіяльний комітет, який розробив плян відновлення церковних лазничок. **Загальний превентивний кошторис виносить $65,000 дол.** Відтак, звертаємося до усіх парафіян та добродіїв із уклінним проханням підтримати цю надважливу ініціятиву Вашими щедрими пожертвами. Імена усіх жертводавців буде заміщено у парафіяльному бюлетені. У випадку виникнення додаткових питань просимо звертатися до о. Ігоря Блощинського.

Сподіваємося на Вашу небайдужість та активну підтримку!

Thank you to: Stephania Terleckyj, for her donation of ($1000.00), Mr & Mrs. Schwed for their donation of ($200.00), for renovation process of the church restrooms..

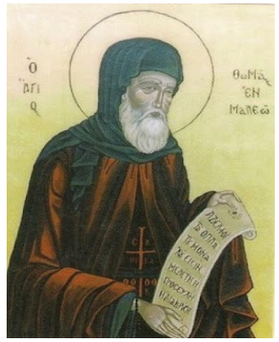
May God richly reward you for your kindness and support!



Висловлюємо наші щирі співчуття родині, близьким та приятелям **+Дарії Кульчицької,** яка відійшла у вічність 24 -гочервня, 2022 р. Нехай Господь упокоїть душу її. Вічна їй пам'ять!

We express our deepest sympathy to the family, relatives and friends of **+Daria Kulchycky**, who passed away on June 24th, 2022. May he rest in the place of eternal happiness. Vichnaya Pamyat!

Venerable Thomas of Mount Maleon
Commemorated on July 7



Saint Thomas of Mt. Maleon was a military commander before he became a monk. Strong and brave, he had participated in many battles, and brought victory to his countrymen, for which he gained glory and esteem. But, striving with all his heart towards God, Thomas abandoned the world and its honors, and he took monastic vows.

With great humility he visited monastic Elders, asking for guidance in the spiritual life. After several years Thomas received the blessing for solitary wilderness life and, led by a pillar of fire at night by the holy Prophet Elias, he settled on Mount Maleon (on the eastern part of Athos). Dwelling in complete seclusion, Saint Thomas fought with invisible enemies with as much courage as he had displayed against the visible enemies of his country.

The life and deeds of Saint Thomas could not be concealed from the surrounding area. People began to flock to him seeking spiritual guidance, and even those suffering from sickness, since he received from God the blessing to heal infirmities.

Many believers received help through the prayers of the holy monk. Even after his death, he does not cease to heal those who seek his aid, from every passion and sickness.

Independence Day Prayer

Dear Lord,
There is no greater feeling of liberty than to experience freedom from sin and death that you provided for me through Jesus Christ. Today my heart and my soul are free to praise you. For this, I am very thankful.
On this Independence Day, I am reminded of all those who have sacrificed for my freedom, following the example of your Son, Jesus Christ. Let me not take my freedom, both physical and spiritual, for granted. May I always remember that a very high price was paid for my freedom. My freedom cost others their very lives.
Lord, today, bless those who have served and continue to give their lives for my freedom. With favor and bounty, meet their needs and watch over their families.
Dear Father, I am so thankful for this nation. For all the sacrifices others have made to build and defend this country, I am grateful. Thank you for the opportunities and freedoms we have in the United States of America. Help me never to take these blessings for granted. Help me to live my life in a way that glorifies you, Lord. Give me the strength to be a blessing in someone's life today, and grant me the opportunity to lead others into the freedom that can be found in knowing Jesus Christ.

In your name, I pray. Amen.

Sunday, July 3rd
4th Sunday after Pentecost

Sunday tropar, tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death; He became the first born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!

Kondak, tone 4: You shine with bright lights, O divinely inspired righteous ones of our church, and by your encouraging example you serve the communities of the faithful throughout the Christian world. Therefore, in humility we bow our heads before you, as we thank the great and all gracious God, who made you our mediators in heaven and the intercessors for our souls.

Prokimen: Sing to our God, sing; sing to our King, sing.
Verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.

Epistle: A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Romans (6: 18 - 23)
Brothers & Sisters! Freed from your sin, you became slaves of justice. (I use the following example from human affairs because of your weak human nature.) Just as formerly you enslaved your bodies to impurity and licentiousness for their degradation, make them now the servants of justice for your sanctification. When you were slaves of sin, you had freedom from justice. What benefit did you then enjoy? Things you are now ashamed of, all of them tending toward death. But now that you are freed from sin and have become slaves of God, your benefit is sanctification as you tend toward eternal life. The wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Неділя, 3-го липня
4-а Неділя по Зісл. Св. Духа

Тропар воскресний, глас 3: Нехай веселятся небесні, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь.* Він смертю смерть подолав, первістком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибини аду,* і подав світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 4: Ясними світилами ви сяєте, Богом надхнені праведники нашої церкви* і прикладом заохотливим служите громадами вірних по всьому християнському світі.* Тому-то в покорі схиляємо перед вами наші голови,* дякуючи великому і вселаскавому Богові,* що вчинив вас нашими заступниками у небі* та молільниками за душі наші.

Прокімен: Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте.
Стих: Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радости.

Апостол: До Римлян послання святого апостола Павла читання (6: 18 - 23)
Браття і сестри! Звільнившися від гріха, ви стали слугами праведности. Я говорю по-людському, через неміч вашого тіла. Бо так, як ви колись віддавали ваші члени на служіння нечистоті і беззаконню, щоб жити беззаконно, так тепер віддайте ваші члени на служіння праведності, на освячення. Коли ж ви були слугами гріха, ви були вільні від праведности. Які ж плоди ви тоді мали? Того ви тепер соромитеся, бо кінець їўхній - смерть. Тепер же, звільнившися від гріха і ставши слугами Богові, маєте ваш плід на освячення, а кінець - життя вічне. Бо заплата за гріх - смерть, а дар ласки Божоїў - життя вічне в Христі Ісусі, Господі нашім.

Alleluia Verses: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.
Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me.
Gospel: Matthew 8: 5 - 13
At that time as Jesus entered Capernaum, a centurion approached him with this request: "Sir, my serving boy is at home in bed paralyzed, suffering painfully." He said to him, "I will come and cure him." "Sir," the centurion said in reply, "I am not worthy to have you under my roof. Just give an order and my boy will get better. I am a man under authority myself and I have troops assigned to me. If I give one man the order, 'Dismissed,' off he goes. If I say to another, 'Come here,' he comes. If I tell my slave, 'Do this,' he does it." Jesus showed amazement on hearing this and remarked to his followers, "I assure you, I have never found this much faith in Israel. Mark what I say! Many will come from the east and the west and will find a place at the banquet in the kingdom of God with Abraham, Isaac, and Jacob, while the natural heirs of the kingdom will be driven out into the dark. Wailing will be heard there, and the grinding of teeth." To the centurion Jesus said, "Go home. It shall be done because you trusted." That very moment the boy got better.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Стихи на Алилуя: На Тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитись навіки.
Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене.
Євангелія: Від Матея 8: 5 - 13
Одного разу коли Ісус увійшов у Капернаум, приступив до нього сотник, благаючи його: "Господи, слуга мій лежить дома розслаблений і мучиться тяжко." Ісус каже до нього: "Я прийду і оздоровлю його." Сотник у відповідь мовив: "Господи, я недостойний, щоб ти ввійшов під мою покрівлю; скажи лише слово, і слуга мій видужає. Бо і я підвладний чоловік, маю вояків під собою, і кажу цьому: 'Іди,' і він іде; і тому: 'Ходи,' і він приходить; і слузі моєму: 'Зроби це,' і він робить." Почувши це, Ісус здивувався і сказав тим, що за ним ішли: "Істину кажу вам: Ні в кого в Ізраїўлі я не найшов такоїў віри. Кажу вам, що багато прийде зо сходу і заходу, і сядуть з Авраамом, Ісааком та Яковом у Царстві Небеснім, а сини царства будуть викинуті геть у темряву кромішню, де буде плач і скрегіт зубів." І сказав Ісус сотникові: "Іди, хай тобі станеться за твоєю вірою!" І слуга видужав тієїў ж години.

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя! Алилуя! Алилуя!